

ZELL AM SEE-KAPRUN

PRŮVODCE PRO HOSTY



MILÍ HOSTÉ, MILÍ PŘÁTELÉ!

Srdečně vás vítáme v Zell am See-Kaprunu!

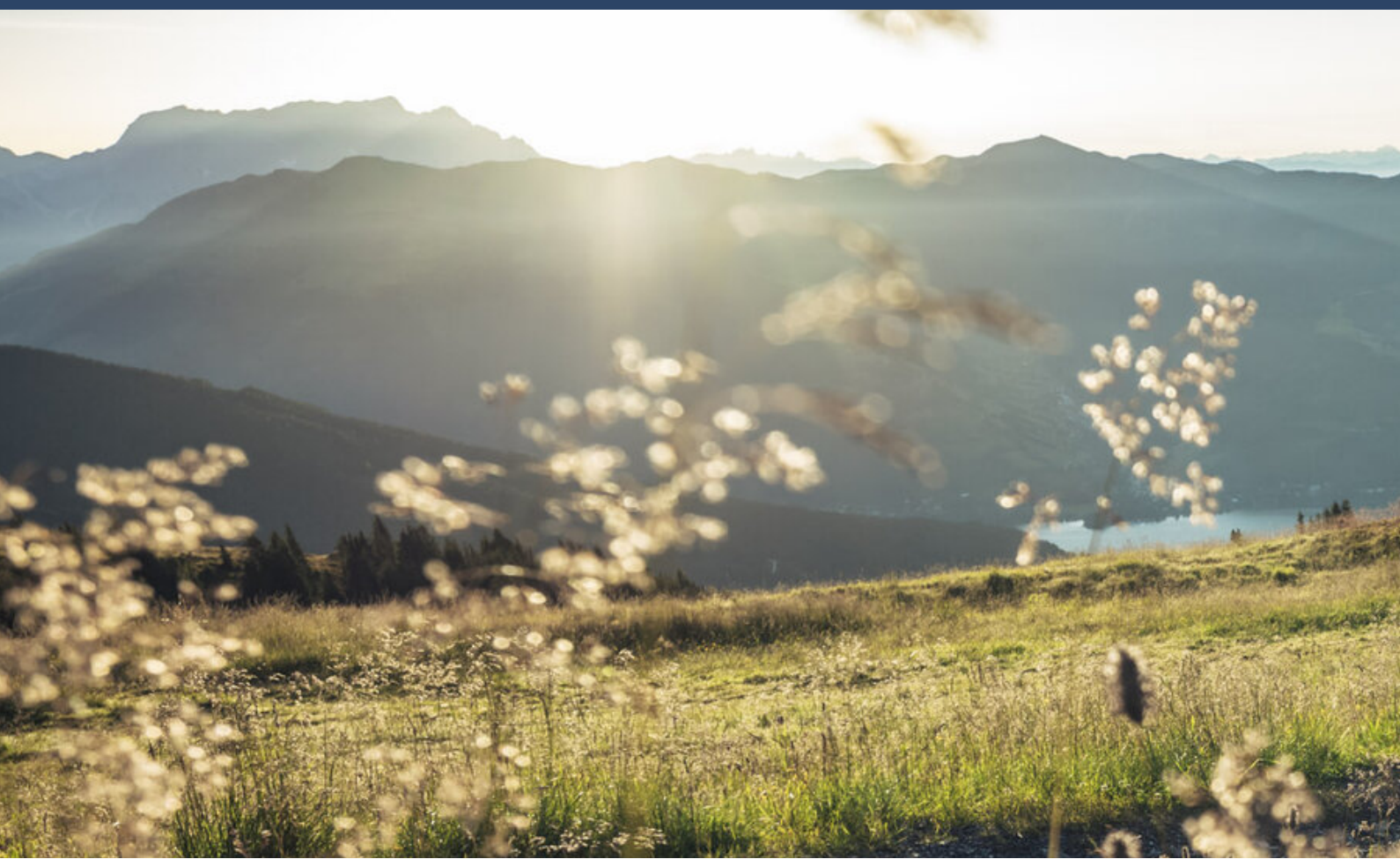
S touto brožurou pro hosty jste dokonale vybaveni, abyste se mohli stát skutečnými znalci místního prostředí. Najdete v ní vše, co potřebujete vědět, abyste nepropásli nic z naší široké nabídky. Díky ní také lépe pochopíte a zamilujete si zdejší typické rakouské zvyklosti. Kdo by si pomyslel, že pořádek a dochvilnost tu platí prakticky za sportovní disciplínu a že srdečně pozdravit „Grüß Gott“ je stejně důležité jako přidat sůl do polévky?

Ano, máme svá pravidla. Ale nebojte se, nebereme se příliš vážně, a velmi rádi poznáme i vaši kulturu. Tato brožura je vaším osobním průvodcem, který vám poradí, jak se stylově jako místní pohybovat mezi horskými panoramaty a kulinářskou specialitou Kaiserschmarrn. Možná lpíme na svých tradicích, ale naše srdce a dveře jsou otevřené každému, kdo k nám přijde se smyslem pro humor a touhou po dobrodružství.

Zell am See-Kaprun je nádherné letovisko obklopené úchvatnými horami, jezery a ledovcem. Jediněčná trojice, díky níž v mžiku zapomenete na shon každodenního života. Díky řadě přírodních krás a široké nabídce aktivit pro celou rodinu se zde nebude nikdo nudit.

Pokud bys měl jakékoli dotazy nebo potřeboval více informací, jsme tu pro tebe. Záleží nám na tom, aby byl tvůj pobyt u nás co nejpříjemnější a abys na něj v dobrém vzpomínal.

Tvoje Turistická kancelář – Zell am See-Kaprun



TAM, KDE JE ÚSMĚV SOUČÁSTÍ KAŽDODENNÍHO ŽIVOTA

Hluboká údolí, vysoké hory, výjimeční lidé.

My Rakušané jsme hostitelé se smyslem pro humor, který ne každý hned pochopí. Milujeme dobře zorganizovaný život a naši svobodu, pochoutky Wiener Schnitzel a Kaiserschmarrn. Rakušané jsou lidé s roztomile úzkoprsým myšlením a zdaleka ne vždy dokonalí.

Přesto, nebo možná právě proto, jsou společenská pravidla, hodnoty a tradice naším tajným receptem, jak dosáhnout harmonie. Jako tajné koření v dokonale připraveném pokrmu: není přímo vidět, ale pro výslednou chuť je rozhodující.

Tyto zásady a pravidla chování se týkají nejen způsobu, jakým respektujeme a chráníme naše životní prostředí, ale i toho, jak si vážíme našich kulturních tradic nebo jak se snažíme cestovat bezpečně z jednoho místa na druhé. Právě tato kombinace respektu, odpovědnosti a špetky humoru dodává naší alpské společnosti jedinečnost a zaručuje vysokou kvalitu života v naší horské divočině.



CHCEŠ SE STÁT SOUČÁSTÍ MÍSTNÍ KOMUNITY?

Každý je srdečně vítán. Ať už v džínách, tradičním kroji nebo tričku, s kloboukem proti slunci nebo kšiltovkou. Pro nás není důležité to, co máš na sobě, ale ohleduplná vzájemná komunikace, která vynikne nad každým outfitem, a samozřejmě i tvůj spokojený úsměv.

ZÁŽITKY PRO VŠECHNY

ZAŽIJTE ZELL AM SEE-KAPRUN

Svět dobrodružství pro každého: kombinace ledovce, hor a jezera v Zell am See-Kaprunu je jedinečná. Zábava na letní dovolené začíná v křišťálově čisté vodě jezera Zeller See ve výšce 750 metrů nad mořem a pokračuje až do výšky přes 3 000 metrů na ledovci Kitzsteinhorn.

Ať už jste pohodáři nebo sportovci, mladí nebo starší, svobodní, páry nebo rodiny s dětmi (a prarodiči) - triáda ledovce, hor a jezera působí harmonicky na každého. Přesně podle hesla Zell am See-Kaprunu: To nejlepší z Alp.

Je libo pěší turistiku, cyklistiku, běh po trailech, golf, jógu, standup paddleboarding, plavání nebo paragliding? U nás si každý najde to své, ty sportovní výzvy a zážitky, které se postarají o zpestření dne. Co třeba wakeboarding na jezeře Zeller See, tvůj první výstup na třítisícovku nebo jízda na gravelovém kole po vyznačených trasách s nádhernými panoramatickými výhledy?

Jedno co, jedno jak: tato trojice ledovce, hor a jezera každému zrychlí tep!



ZÁBAVA V PŘÍRODĚ

Bezpečnost je naší nejvyšší prioritou. Při jízdě na kole, pěší turistice nebo leteckých sportech - naši zkušení horští vůdci, průvodci a trenéři se postarají o to, aby sis mohl bezstarostně užívat přírody. Kromě toho zajistíme špičkové vybavení a rozmanité túry.



OUTDOOR PRŮVODCE

- ♥ Prosíme, aby se cyklisté pohybovali pouze po vyznačených cyklotrasách.
- ♥ Na pěších a turistických trasách je vhodné, abys své kolo vedl.
- ♥ Při jízdě na kole používej mobilní telefon pouze se sluchátky. Pro děti do 12 let je při jízdě na kole povinné nosit přilbu. Nosit přilbu doporučujeme také všem ostatním cyklistům.
- ♥ Koupání je povoleno v mnoha našich bazénech a na vyhrazených koupalištích. Při výběru plavek máte volnou ruku – od koupacích šortek přes jednoduché plavky až po bikiny a burkiny.
- ♥ Nenechávej prosím v přírodě žádný odpad a používej odpadkové koše, které jsou na místě k dispozici.
- ♥ Vždy se zdržuj na vyznačených cestách a netrhej žádné rostliny.
- ♥ Sniž svou hlasitost na minimum, abys nerušil divokou zvěř ani ostatní hosty.
- ♥ Vyvaruj se konfliktům na úzkých cestách: při chůzi a jízdě na kole chod' vpravo a předjížděj vlevo.
- ♥ Při aktivitách, jako je horolezectví, vodní sporty nebo vysokohorská turistika, vždy používej příslušné bezpečnostní vybavení.

DOVOLENÁ S RODINOU

ZÁBAVA PRO MALÉ & VELKÉ

Cestování s rodinou? Zell am See-Kaprun je ideálním místem pro dobrodružství! Ať už s malým drakem Schmidolinem na hoře Schmittenhöhe, při dovádění v jezeře Zeller See nebo v Ice Areně vysoko na ledovci Kitzsteinhorn. Kdo chce, může svištět na bobové dráze Maisi Flitzer nebo si užívat sluníčka na plovárnách. Nuda tu zkrátka nehrozí.



TADY SE NĚCO DĚJE!

Každý den jiná aktivita – to je motto programu pro děti a rodiny. A to sice od května do října. Výlety s alpakami a hledání zlata a drahých kamenů patří k programu stejně jako horolezecké výstupy nebo zařikávání koní.



PRO ČTYŘNOHÉ PŘÁTELE

Náš region nabízí majitelům psů nejen úchvatné výhledy, ale také mnoho příležitostí ke společnému trávení volného času.



Ale pozor! V celém středisku Zell am See a Kaprun platí, že v lanovkách musí být psi na vodítku a opatření náhubkem. Volně běhat a hrát si mohou chlupatí mazlíčci v našich psích zónách, například na Erlbergu nebo u jezera Klammsee. Psi musí být na vodítku také na horských turistických stezkách. V mnoha restauracích – v údolí i na horách – personál psy rád uvítá.



PSÍ PRŮVODCE

- ♥ V parcích a na frekventovaných chodnících musí být tvůj pes vždy na vodítku.
- ♥ Při cestování veřejnou dopravou a při celé řadě akcí, stejně jako v některých obchodech a na jiných frekventovaných místech, musí mít tvůj pes náhubek.
- ♥ Každý pes musí být označen mikročipem.
- ♥ Tvůj pes potřebuje platný cestovní pas pro zvířata vydaný veterinářem s údaji o aktuálním očkování proti vzteklině.
- ♥ Pokud jsou psi na vodítku nebo mají náhubek, nic nebrání tomu, aby se koupali ve vodě. Psi se však nesmějí pohybovat na plovárnách a na oficiálních koupalištích.

GREEN & GREAT

Naší hlavní prioritou je zachovat naše přírodní dědictví a zároveň být atraktivní prázdninovou destinací. Nežijeme jen z cestovního ruchu, ale hlavně s našimi hosty!



**Chceš naše
úsilí podpořit?**

Užíváme si výhled na Vysoké Taury, jsme vášniví lyžaři, rádi se zastavíme na horských chatách a oceníme místní produkty. Obzvlášť nás potěšilo ocenění „Nejlepší turistická vesnice roku 2022“ od Světové organizace cestovního ruchu UNWTO, protože to potvrzuje, že jsme na správné cestě.

Díky čemu se nám daří? Zůstáváme kreativní a vytrvalí a jako modelový region v oblasti ochrany klimatu a využívání energie se zaměřujeme na postupy šetrné k životnímu prostředí, abychom minimalizovali emise CO2 a chránili naše přírodní zdroje. Téměř vše, od lanovek až po vypínače světel, funguje na zelenou elektřinu – dokonce i naše kuchyňské roboty a trouby. Naši kuchaři také kladou velký důraz na zpracovávání regionálních produktů.



KARTA MOBILITY

(platná od 1. května do 31. října)

**Jak na pohodovější a ekologičtější cestu přes Zell am See-Kaprun?
Využijte kartu mobility regionu Pinzgau. Od 1. května do 31. října
máte díky ní v ceně veškerou veřejnou dopravu – a to od prvního
přenocování.**



PRŮVODCE OCHRANOU ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- ♥ V Zell am See-Kaprunu je pro nás velmi důležité dbát na čistotu. Budeme rádi, když nám pomůžeš chránit životní prostředí tím, že budeš vyhazovat odpadky do příslušných košů, třídit je a recyklovat. Třídíme u nás například plasty, sklo, plechovky, karton/papír, směsný odpad a organický odpad.
- ♥ Vždy prosím používej příslušné koše na odpadky. Na veřejných prostranstvích a v parcích jsou umístěny cedule, které ukazují, kam je možné odpadky vyhazovat.
- ♥ Udržuj přírodu, veřejný prostor a toalety tak čisté a přívětivé, jak by sis sám přál.
- ♥ Zdržuj se na vyznačených cestách a nenarušuj život rostlin a živočichů.
- ♥ Naše voda pochází přímo z hor a je čerstvá a čistá. Proto je možné pít vodu z kohoutku ve všech ubytovacích zařízeních.

DOBŘE SE VYSPAT

Tady, kde den končí teprve tehdy, když nad horami začnou zářit hvězdy, najde každý své dokonalé místo k odpočinku! Ať už jde o milovníka horských sportů, návštěvníka s rodinou nebo cestovatele za zážitky. V hlavní sezóně však není vždy snadné sehnat místo k přespání. Kdo chce mít jistotu, měl by si ubytování zarezervovat včas.



Ať už padne volba na pětihvězdičkový hotel, penzion se snídaní nebo apartmán, vždy se bude jednat o perfektně vybavené ubytování.



Časy příjezdu? Stejně individuální jako tvá vysněná dovolená! Každý hotel v našem regionu to má ale trochu jinak a neexistuje tak žádné jednotné pravidlo. Stačí nám zavolat a všechny případné dotazy rádi zodpovíme. Kdo cestuje s dětmi, ocení speciální rodinné hotely, které kromě dětských postýlek a dětského menu často nabízejí i dětské koutky a možnost hlídání.



PRŮVODCE UBYTOVÁNÍM

- ♥ Dodržuj prosím dobu vyhrazenou pro odpočinek: noční klid je od 22:00 do 7:00 hod.
- ♥ Odpad je třeba ukládat do nádob k tomu určených.
- ♥ V případě poškození, zašpinění nebo jiného znečištění v místě ubytování mohou být hostům účtovány náklady na úklid nebo opravy.
- ♥ Každodenní úklid není s ohledem na princip udržitelnosti standardní a jeho podoba se v jednotlivých ubytovacích zařízeních liší.
- ♥ Při rezervaci prosím uveď všechny spolucestující včetně dětí, aby pro tebe mohlo ubytovací zařízení vše optimálně připravit.



Grilování na veřejných prostranstvích

Grilování je v Zell am See-Kaprunu povoleno, otevřený oheň je však přísně zakázán. Veřejná místa ke grilování se nacházejí podél silnice směrem ke Kitzsteinhornu. Za jezerem Klammsee jsou k dispozici pevná grilovací stanoviště, ale bez vybavení nebo předem připravených ohnišť. Přineste si tak prosím vlastní vybavení.



Jak se pohybovat bezbariérově?

V Zell am See-Kaprunu není bezbariérové cestování žádný problém! V naší brožuře „Zážitkové výlety“ jsou památky s bezbariérovým přístupem označeny piktogramem pro vozíčkáře. K nejzajímavějším výletům patří plavba lodí po jezeře Zeller See a výlet na Schmittenhöhe nebo Kitzsteinhorn, odkud si lze vychutnat nezapomenutelné výhledy. Část ubytovacích zařízení je také bezbariérová.

CHVÍLE POTĚŠENÍ V ALPÁCH

V Zell am See-Kaprunu se můžete těšit na pestrou paletu chutí – včetně těch, které ocení vegetariáni a vegani, které jsou stejně bohaté a jedinečné jako zdejší krajina. Tradiční i inovativní kuchyně v Zell am See-Kaprunu je dokonalou kombinací vydatných a sladkých pokrmů, které jsou v místní kultuře hluboce zakořeněné.



Sýrové noky Pinzgauer Kasnocken



Bramborový Bauerngröstl



Plněné taštičky Pinzgauer Bladln



Polévka Kaspresknödelsuppe

SLADKÉ POKRMY



Círařský trhanec
Kaiserschmarren



Salcburské noky
Salzburger Nockerl



Sladké borůvkové placky
Moosbeernocken

NEJLEPŠÍ KULINÁŘSKÉ ZÁŽITKY

To je dostatečný důvod k tomu, aby se zdejší kuchaři a chataři zaměřili na autentické, regionální a tradiční aspekty místní kuchyně a rozmazlovali chuťové buňky svých hostů v duchu všech zásad alpské i mezinárodní kuchyně. A to vše od samého vrcholu, z TOP OF SALZBURG na Kitzsteinhornu ve výšce více než 3 000 metrů, až směrem dolů do údolí a k jezeru. Jak tradiční alpská kuchyně, tak vynikající gastronomie ověřená cenami – v Zell am See-Kaprunu najdete jedinečné gastronomické zážitky. Stojí za to je vyzkoušet.



PRŮVODCE MÍSTNÍMI POŽITKY

- ♥ Med, uzeniny nebo mléčné výrobky – pokud chceš vědět, odkud produkty pocházejí, je nejlepší navštívit přímo jejich výrobce. V mnoha lahůdkářstvích si můžeš koupit nejen vše, co potřebuješ k přípravě tradiční svačiny, ale také typické regionální suvenýry.
- ♥ Vychutnej si nové vzrušující interpretace vybrané vysoké gastronomie.
- ♥ Ochutnej kulinářské speciality v restauracích v tomto regionu, které získaly prestižní ocenění.
- ♥ Spoj své poznávací výlety s kulinářskými pauzami v rustikálních horských chatách.
- ♥ Naše restaurace nabízejí celou řadu nejrůznějších pokrmů. Pro každého tu máme něco, ať už se jedná o veganskou či vegetariánskou kuchyni nebo jiné speciální dietní požadavky.
- ♥ V některých restauracích obsluha hovoří nejen anglicky, ale i dalšími světovými jazyky. Každý se tak může bezstarostně vydat na kulinářskou poznávací cestu.

NAKUPOVÁNÍ, PROCHÁZKY & RELAXACE

Naše pěší zóna v Zell am See nebo centrum Kaprunu jsou více než jen nákupní ulice. Jsou tavicím kotlíkem kultur, kde se tradiční řemeslná výroba snoubí s moderním designem. Nikde jinde nemůžete lépe poznat všechny tváře našeho regionu, který hrdě pečuje o své kořeny a zároveň hledí do budoucnosti.



Od koncepčních obchodů až po elegantní butiky – obchody nabízejí místní i mezinárodní módní trendy, stejně jako exkluzivní designovou módu včetně služby personal shopping. V obchodech se sportovním zbožím najdete veškeré potřebné vybavení pro sport na horách, v zimě i na vodě. Mezitím návštěvníky lákají i tradiční obchůdky s řemeslnými výrobky, které vyprávějí příběhy několika generací. Jsou to skutečné pokladnice originálních suvenýrů a upomínkových předmětů. Nechybí však ani řada útulných kaváren. Koneckonců, kde chutná čerstvě pražená káva lépe než na místě s výhledem na impozantní ledovec Kitzsteinhorn nebo na třpytící se jezero Zeller See?



OTEVÍRACÍ DOBA

Provozovatelé obchodů a restaurací dodržují pevnou otevírací dobu a ceny. Většina obchodů má otevřeno ve všední dny od 9:00 do 18:00 nebo do 19:00 a v sobotu od 9:00 do 17:00 nebo do 18:00. Restaurace mají obvykle otevřeno od 12:00 do 22:00 hodin. V kavárnách se často ráno podává snídaně.

ALPSKÉ WELLNESS

Je libo chvilka relaxace? Cítit se dobře a vypnout? V Zell am See-Kaprunu to není problém. Wellness a vychutnávání si přírody tu totiž jdou ruku v ruce. Zatímco jedni se nechávají přes den hýčkat kosmetickými procedurami ve spa centru, druzí relaxují při masáži nebo se potí v sauně.

Ne každému však sauna a vlhké prostory vyhovují. Co se raději projít podél křišťálově čistého jezera Zeller See nebo po svěže zelených horských loukách? Zaposlouchat se do uklidňujících zvuků přírody a nechat svůj pohled bloudit po majestátných horách. Sotva existuje nějaký lepší způsob, jak nechat každodenní povinnosti za sebou a ponořit se do přítomného okamžiku tady a teď.



PRŮVODCE ŽIVOTNÍM STYLEM

- ♥ Užij si klid ve wellness zónách. Nejlepší je vypnout mobilní telefon, nebo ho přinejmenším přepnout do tichého režimu, a ponořit se do uklidňující atmosféry.
- ♥ V bazénech a spa centrech se díky vhodnému oblečení bude cítit pohodlně každý.
- ♥ Dochvilnost je projevem uznání vůči personálu i ostatním hostům, a to jak při lázeňské proceduře, tak i při cestě autobusem.
- ♥ Lokální produkty jsou nejen jedinečné, ale jejich koupí také podpoříš místní výrobce.
- ♥ Malé spropitné při návštěvě restaurace (10-15 %) je milým způsobem, jak vyjádřit poděkování.

KONEČNĚ JSTE DORAZILI

Zde, v jednom z nejkrásnějších regionů Rakouska, jsou hory vysoké, jezera průzračná a pravidla... no, řekněme, že se jim nedá vyhnout. Abyste si svůj pobyt mohli bezstarostně užít a nikdo nebyl nechtěně středem pozornosti, přinášíme vám nejdůležitější pravidla chování v dopravě a užitečná telefonní čísla.

V POHYBU V ZELL AM SEE-KAPRUNU

Bezpečnost silničního provozu: Dodržování pravidel silničního provozu je v Rakousku velmi důležité. Tato pravidla jsou obzvláště důležitá pro vaši bezpečnost, pokud cestujete s dětmi.



Rakouská silniční síť je velmi dobře rozvinutá, ale vždy musíte dodržovat rychlostní limity: 50 km/h v obcích, 100 km/h mimo obec a 130 km/h na dálnicích. Na dálnicích se platí mýtné!



Bezpečnostní předpisy: V Rakousku, stejně jako na území celé EU, musí být každý připoután bezpečnostním pásem. Děti mladší 14 let a menší než 150 cm je nutné přepravovat ve vhodné dětské sedačce. Na motorce se smí jezdit pouze s přilbou. Telefonování za jízdy? Pouze se zařízením hands-free!



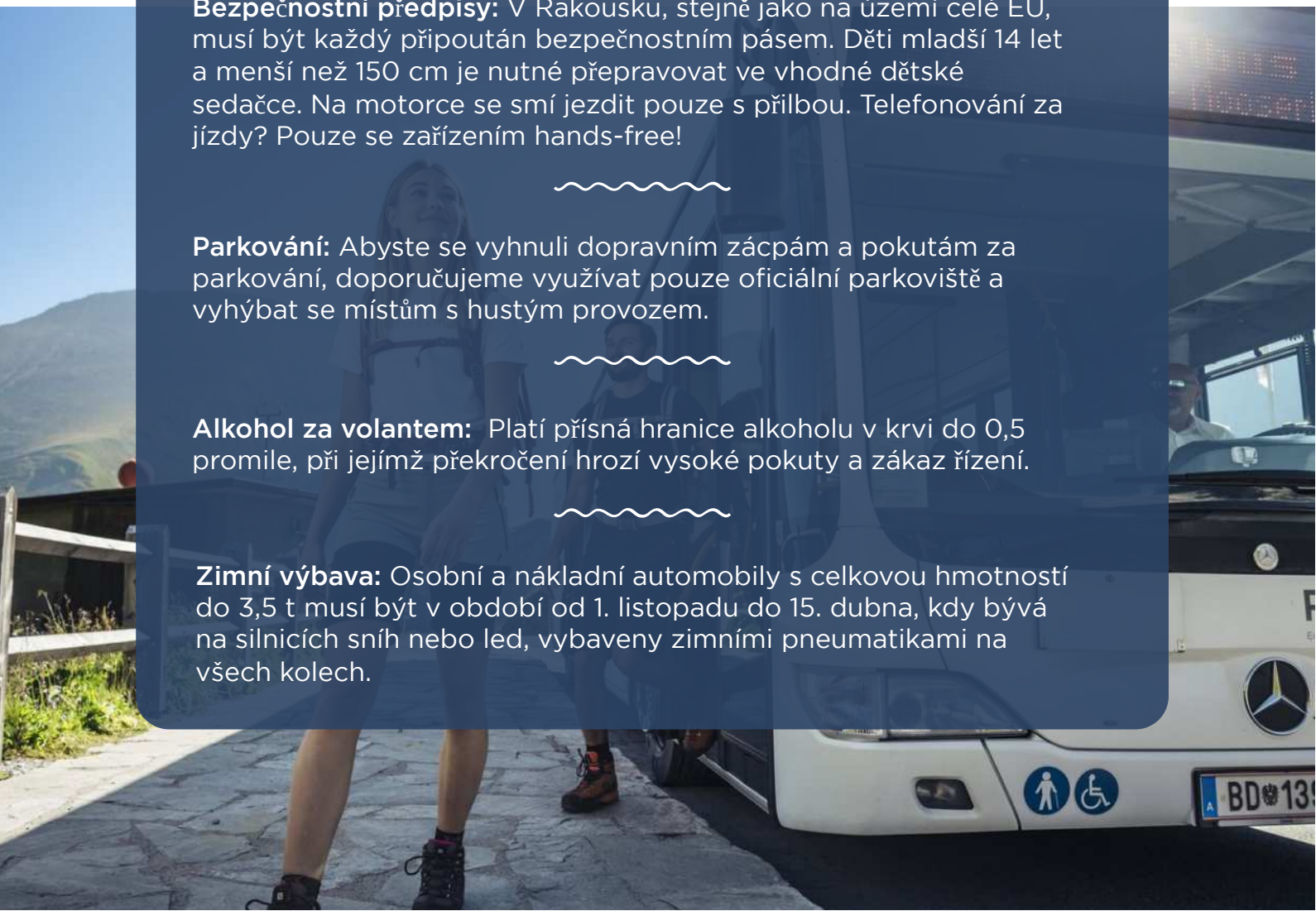
Parkování: Abyste se vyhnuli dopravním zácpám a pokutám za parkování, doporučujeme využívat pouze oficiální parkoviště a vyhýbat se místům s hustým provozem.



Alkohol za volantem: Platí přísná hranice alkoholu v krvi do 0,5 promile, při jejímž překročení hrozí vysoké pokuty a zákaz řízení.



Zimní výbava: Osobní a nákladní automobily s celkovou hmotností do 3,5 t musí být v období od 1. listopadu do 15. dubna, kdy bývá na silnicích sníh nebo led, vybaveny zimními pneumatikami na všech kolech.



MĚNA A PLACENÍ



Měna

V Rakousku se platí eurem. Hosté z eurozóny mohou platit tak, jak jsou zvyklí. Cestující ze zemí mimo eurozónu by měli průběžně sledovat aktuální směnný kurz.



Smlouvání o cenách

Ve všech obchodech jsou ceny pevně stanoveny. Nižší cenu lze případně vyjednat na bleších a farmářských trzích.



Hotovost a platební karty

Ačkoli mnoho obchodů přijímá platební karty – u vchodu do obchodu uvidíte logo příslušné karty – vždy se vám bude hodit hotovost na drobné nákupy a spropitné.

POŠTA & KOMUNIKACE



Poštovní služby

Tři centrální pošty v Zell am See, Schüttdorfu a Kaprunu jsou díky zřetelnému označení pošty nepřehlédnutelné.



Telefonování

Díky roamingu na území EU může řada hostů v Rakousku využívat obvyklé služby svých mobilních operátorů. Ve výjimečných případech mohou operátoři účtovat příplatky; tato skutečnost musí být uvedena ve smlouvě. Na mnoha místech jsou také k dispozici bezplatné Wi-Fi hotspoty.



KARTY & VSTUPENKY

S našimi speciálními prázdninovými kartami výhod můžete prozkoumat každý kout regionu. Ať už vás lákají horské vrcholy, křišťálově čistá jezera nebo kulturní poklady – pro každého se tu najde ta pravá vstupenka a řada bonusových služeb.

KARTY PLNÉ VÝHOD Tvoje vstupenka do přírody

Karta na horské výšlapy a koupání

Ideální pro každého, kdo chce prozkoumat hory i jezero.

Karta výhod SalzburgerLand Card

Tato karta otevírá dveře k návštěvě mnoha atrakcí daleko za hranicemi regionu Zell am See-Kaprun.

SLEVOVÉ KARTY INCLUSIVE Více z dovolené za méně peněz

Karta hosta a mobility

Karta zdarma ke každému přenocování v Zell am See-Kaprunu. S ní je jízda veškerou veřejnou dopravou zdarma. Karta hosta je klíčem ke skvělým horským dobrodružstvím a vzrušujícím výletům.

Letní karta Zell am See-Kaprun Sommerkarte

Zapojeno je mnoho partnerských podniků. Umožňuje bezplatný vstup na celou řadu těch nejlepších atrakcí v regionu.



INFORMACE PRO TURISTY

Odborníci v turistických informačních centrech v Zell am See a Kaprunu znají ty nejoblíbenější turistické a cyklistické trasy, doporučí ubytování a prozradí exkluzivní tipy na kulinářské zážitky.

POMOC V PŘÍPADĚ NEHODY & PORUCHY



Záchranná
služba:

144



Horská záchranná
služba:

140



Hasiči:

122



Policie:

133



Obecné
číslo tísňové
linky:

112



Servis při
poruše
ÖAMTC:

120



Servis při
poruše
ARBÖ:

123

ZELL AM SEE - INFORMACE PRO TURISTY

Brucker Bundesstraße 1a
5700 Zell am See
Tel.: +43 6542 770
welcome@zellamsee-kaprun.com

KAPRUN - INFORMACE PRO TURISTY

Salzburgerplatz 6
5710 Kaprun
Tel.: +43 6547 8080
welcome@zellamsee-kaprun.com

ENJOY & DIVE IN

The whole region in one app.

